

MARCO PANTANI OPEN CHALLENGE

SAMEDI 21 AOÛT Mesurez-vous à Marco PANTANI lors de la célèbre montée des 2 Alpes! **9km et 610m de dénivelé positif.** Course chronométrée entre le Chambon et Les 2 Alpes à partir de 14h (derniers départs 15h30). Retrait des plaques, le matin même de 9h à 12h au complexe sportif et culturel d'Amphibia (derrière la mairie annexe de l'Alpe de Mont de Lans).

SABATO 21 AGOSTO Misuratevi con Marco PANTANI durante la famosa ascensione di Les 2 Alpes! **9km e 610 m di dislivello.** Corsa a cronometro tra il Chambon e Les 2 Alpes: a partire dalle 14:00 ore. Ultime partenze alle ore 15:30. Ritiro delle targhe dalle 09:00 alle 12:00 presso il centro sportivo e culturale Amphibia (dietro il municipio annesso di l'Alpe de Mont de Lans).

SATURDAY AUGUST 21st See if you measure up to the great Marco PANTANI by taking part in the famous Les 2 Alpes road climb event! **A 9 km course including climb in excess of 610 metres.** Timed race between the Chambon dam and Les 2 Alpes: from 2pm (last start at 3:30pm). Race plates can be collected between 9am and 12pm from the Amphibia Cultural/Sports complex (behind the Town Hall annex in Alpe de Mont de Lans).

DIMANCHE 22 AOÛT Course cyclosportive en hommage au légendaire Marco PANTANI, gagnant de l'étape Les 2 Alpes lors du Tour de France 1998. Aux portes du Parc National des Ecrins, vous emprunterez de superbes parcours aux routes sauvages entre Oisans et Valbonnais.

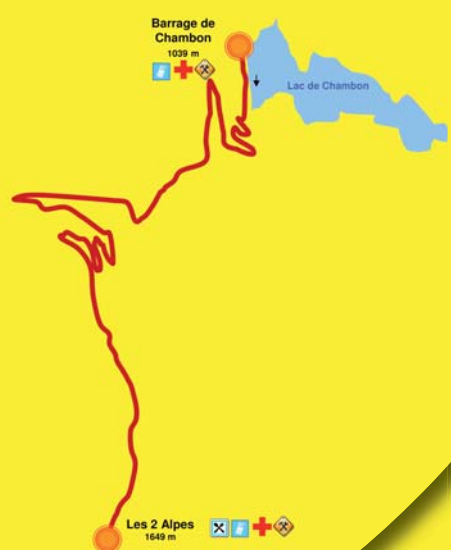
DOMENICA 22 AGOSTO Corsa ciclosportiva in omaggio al leggendario Marco PANTANI, vincitore della tappa di Les 2 Alpes durante il Tour de France 1998. Alle porte del Parco Nazionale des Ecrins, imbrocherete un magnifico percorso con strade selvatiche tra le regioni dell'Oisans e del Valbonnais.

SUNDAY AUGUST 22st A cyclosportive event in memory of the legendary Marco PANTANI, winner of the Les 2 Alpes stage of the 1998 Tour de France. At the gateway to the Ecrins National Park, the superb route will take you along some wild mountain roads between the Oisans and Valbonnais massifs.

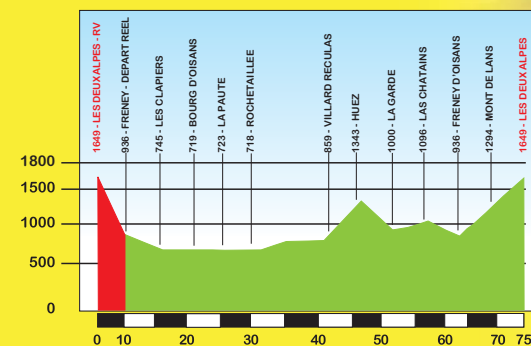
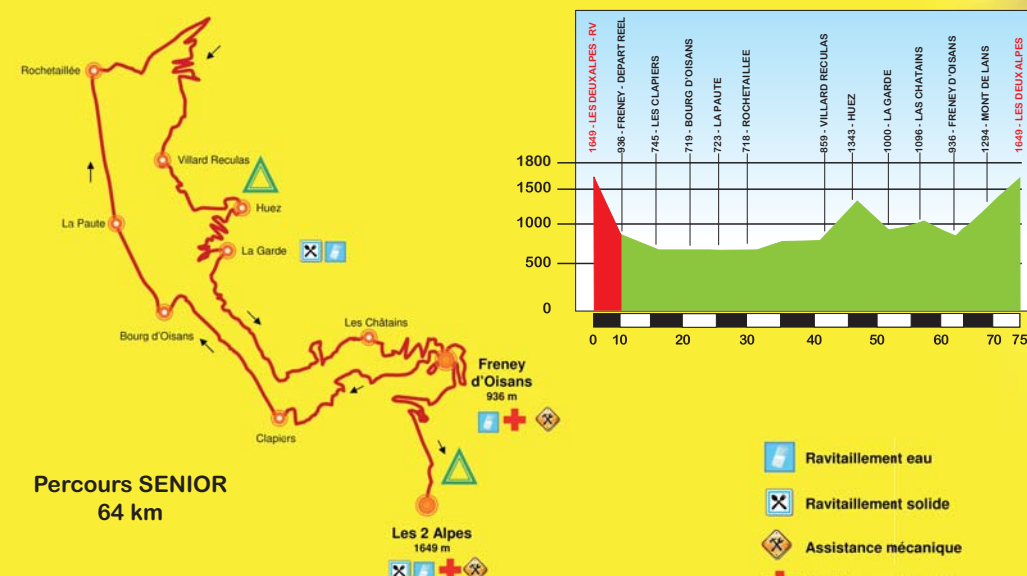
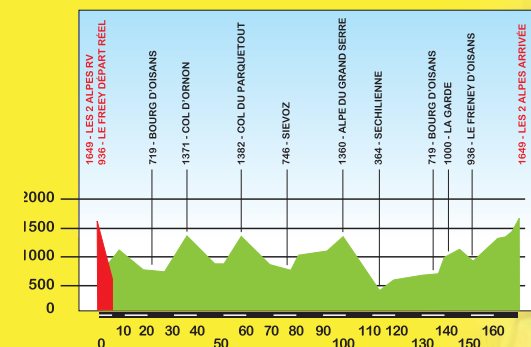
DÉPART ET ARRIVÉE - LES 2 ALPES Départ à 8h00 devant la Maison de la Montagne (entrée station), au niveau de la stèle PANTANI. Chronométrage à partir du Freney d'Oisans. Arrivée devant la Maison de la Montagne.

PARTENZA E TRAGUARDO - LES 2 ALPES Partenza alle 08.00 davanti alla Maison de la Montagne (inizio stazione) a livello della stèle dedicata a Marco PANTANI. Cronometraggio a partire dal Freney d'Oisans. Arrivo davanti alla Maison de la Montagne.

START AND FINISHING POINTS - LES 2 ALPES 8am start from the Maison de la Montagne (entry of the resort), by the PANTANI memorial. Timings start from Freney d'Oisans. Finish line in front of the Maison de la Montagne.



MEMORIAL CYCLING MARCO PANTANI



Itinéraires sous réserve de modifications. Itinerari sotto riserva di modificazione. Itineraries subject to change.

PARCOURS MASTER 164 km, 3700 m de dénivelé positif. Une escapade pour profiter de la fin de l'été entre Oisans et Valbonnais, avec le Col d'Ornon (1185m), et un spectacle sur l'Obiou, le redoutable Col du Parquetout (1382m), la plongée sur La Mure, suivi de l'ascension de l'Alpe du Grand Serre (1360m), puis la Vallée de la Romanche, jusqu'à Rochetaillée, la montée de La Garde, suivi du balcon d'Auris et la Grimpée finale du Freney aux 2 Alpes.

PARCOURS SENIOR 64 km, 1800 m de dénivelé positif. Ce parcours emprunte les 20 premiers km du parcours «master» et l'ascension finale par Villard Reculas, Huez, La Garde, suivi du balcon d'Auris et la Grimpée finale du Freney aux 2 Alpes.



foto ROBERTO BETTINI

PERCORSO MASTER 164 km, 3700 mt di dislivello positivo. Una scapatta per approfittare della fine estate tra Oisans et Valbonnais, con il collo d'Ornon (1185 mt), e uno spettacolo sull'Obiou, il temibile collo del Parquetout (1382 mt), un tuffo verso La Mure, seguito dalla salita dell'Alpe du Grand Serre (1360mt), poi la valle della Romanche fino a Rochetaillée, la scalata di La Garde, il balcone d'Auris e la scalata finale dal Freney d'Oisans alle 2 Alpes.

PERCORSO SENIOR 64 km, 1800 mt di dislivello positivo. Questo percorso prende i 20 primi chilometri del percorso "Master" e la scalata finale da Villard Reculas, Huez, La Garde, poi il balcone d'Auris et l'ultima scalata dal Freney d'Oisans alle 2 Alpes.

"MASTER" a 164 km course including a climb in excess of 3700 metres. A jaunt to take advantage of the end of the summer between Oisans and Valbonnais, including the Ornon mountain pass (1185 m), the Obiou, the Parquetout mountain pass (1382 m), La Mure, the ascent of l'Alpe du Grand Serre (1360 m), the Romanche valley until Rochetaillée, the ascent of La Garde, Auris balcony and the final climb from the Freney until Les 2 Alpes.

"SENIOR" a 64 km course including a climb in excess of 1800 metres. This course take the 20 first km of the "Master course" and the final ascent by Villard Reculas, Huez, La Garde, Auris balcony and the final climb from the Freney until Les 2 Alpes.

FORMULAIRE D'INSCRIPTION MODULO D'ISCRIZIONE REGISTRATION

Je soussigné(e) - Dichiaro - I declare:

déclare avoir pris connaissance du règlement, des conditions d'inscription et d'annulation et avoir une assurance responsabilité en cours lors du déroulement de l'épreuve.

aver preso conoscenza del regolamento e ne accetto le condizioni.

I declare have examined the rules and I accept the conditions.

Ville - Città - City:

Date - Oggi - Today:

Mention "lu et approuvé" et signature - Letto, si approva, firma - My autorisation:

AUTORISATION PARENTALE POUR LES MINEURS AUTORIZZAZIONE OBBLIGATORIA DEI GENITORI PER I MINORI PARENTAL CONSENT IS NECESSARY FOR THE UNDER 18'S.

Je soussigné(e) Mme/Mr. - Dichiaro Sig./Sig.ra - I the undersigned, Mr/Mrs:

Autorise mon enfant à participer au Marco Pantani Open Challenge ou au Memorial Cycling Marco Pantani et décharge l'organisation de toute responsabilité en cas d'accident et/ou vol de son matériel.

Autorizzo mio ragazzo(a) a partecipare al Marco Pantani Open Challenge o Memorial Cycling Marco Pantani e sollevo l'organizzazione di tutta responsabilità in caso di incidente e/o di furto del materiale.

Hereby authorize my child to participate at Marco Pantani Open Challenge or at Memorial Cycling Marco Pantani and relieve the organisation of all responsibility in case of accident and / or material robbery.

Signature - Firma - Signature:

MODALITES D'INSCRIPTION MODALITA' D'ISCRIZIONE MEANS OF ENTRY

Par courrier: renvoyez le bulletin d'inscription individuel ci-joint, (à remplir en lettre capitales), accompagné de votre règlement (chèque libellé à l'ordre de l'Office de Tourisme) à l'adresse suivante: Office de Tourisme -BP 7 - 38860 Les 2 Alpes Les photocopies du bulletin sont acceptées. Tout bulletin d'inscription illisible, non signé et non accompagné du règlement ne sera pas pris en compte. Pour les participants étrangers, inscription par internet uniquement, paiement par CB sur site sécurisé.

Conformément à la loi Informatique et Liberté du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et de suppression des données vous concernant. Par votre intermédiaire, vous pouvez être amenés à recevoir nos offres par téléphone, courrier ou e-mail. Si vous ne le souhaitez pas, il vous suffit de nous prévenir par e-mail à: info@les2alpes.com In conformità all'articolo 34 della legge "informatica et libertà" n°78-17 del gennaio 1978, avete un diritto di accesso, di modificazione, di rettificazione e di soppressione dei dati che vi riguardano. Potete esercitare questo diritto inviando un e-mail: info@les2alpes.com In accordance with the law, clause 34, "Informatique et Libertés" - freedom and data processing - n° 78-17 of the 6th of January 1978, you have the right of access, modification, amendment and deletion of data which concerns you. You can exercise this right by sending an e-mail to info@les2alpes.com

RETRAIT DES PLAQUES ET INSCRIPTIONS DE DERNIERE MINUTE Samedi de 9h à 18h au complexe sportif et culturel d'Amphibia (derrière la mairie annexe de l'Alpe de Mont de Lans).

RITIRO DELLE TARGHE ED ISCRIZIONI LAST MINUTE Sabato dalle 09:00 alle 18:00 presso il centro sportivo e culturale Amphibia (dietro il municipio).

LAST MINUTE ENTRIES AND RACE PLATE COLLECTION Saturday from 9am to 6pm at the Amphibia Cultural/Sports complex (behind the Town Hall annex in Alpe de Mont de Lans).